

## 佐科维总统主持第43届东盟峰会

9月5日,佐科维总统(左五)在雅加达主持第43届东盟峰会开幕式之前,与其他东盟国家领导人合影。



### 中国总理李强抵达雅加达 卢胡特部长等到机场迎接

应东盟轮值主席国印尼总统佐科和印度尼西亚政府邀请,中国国务院总理李强于9月5日下午飞抵雅加达苏加诺-哈达机场。印尼对华合作牵头人、统筹部长卢胡特等到机场迎接。

# 总统为第43届东盟峰会主持开幕

## 东盟愿与任何人合作 但不会成为某一方代理人

【本报讯】2023年9月5日(星期二)上午,佐科维总统在雅加达会议中心(JCC)正式为第43届东盟峰会及附属的一系列会议主持开幕。佐科维总统说,印尼人民热烈欢迎东盟大家庭在雅加达召开国家领导人会议。他说:“感谢真主恩赐。也感谢诸位东盟国家领导人参加会议,令我感到非常高兴。我谨此正式宣布第43届东盟峰会及其它重要会议开幕。”他表示:“我相信不仅仅

是印度尼西亚,整个东盟成员国都有相同的自豪感,对我们称之为东盟的大家庭有着相同的热爱。”然而,佐科维总统表示承认,他经常听到关于东盟出现分裂的问题。他说:“最近我经常听到有舆论提出关于东盟的问题,其中有的说东盟是否会分裂,有的说是否无法团结?有的还提问东盟的船能否继续前行?”他紧接着说:“在这个良好的时刻,我作为东盟大家庭

的一员,作为东盟主席国领导人,我在这里要强调东盟的团结目前仍然良好。”佐科维总统表示,团结意味着没有分歧,团结就表示融洽相处。因为印度尼西亚作为一个拥有多元民族,多元文化、多元语言和多元宗教的国家,团结是多元化的一种和谐。他说:“这包括意见的不同。因为意见的不同,实际上会滋养民主,实际上会表明我们作为一个大家庭,每个成员都拥有平等的地位。”

他补充说:“东盟还需要长期战略和符合区域人民期望的战术策略,不仅仅是未来5年,而是未来20年,直到2045年,我们的共同体更为坚实,我们共同迈进,我们共同更上一层楼。”佐科维总统还提到了在世界上争夺大国影响力的问题。但他强调,东盟国家一致同意不会成为任何一方力量的代理人。他坚决表示:“我们明白目前的世界并不安稳,未来的挑战变得越来越艰巨,大国之间争夺影响力,但东盟

国家一致同意不会成为任何一方力量的代理人。”总统表示,东盟愿意与任何人合作,尤其是为了和平与繁荣的合作。他说:“请不要把我们的船变成相互破坏的竞争对手,而是把东盟的船变成合作的领域,创造繁荣与和平的平台,不仅仅是为了本区域,也是为了整个世界。”他总结说:“这个世界太大,一个人无法独自穿越……让我们一起合作,一起航行,一起创造增长中心。” (Irw)

## 总统主持东盟亚太论坛开幕 世界经济疲软之际 东盟仍能强劲发展

【本报讯】佐科维总统于2023年9月5日中午在雅加达史纳延区穆利亚大酒店主持东盟亚太论坛开幕典礼。总统在致辞中表示,东盟经济在目前世界经济疲软的状态下,证实仍显示强劲的状态。他说:“我们值得庆幸的是在世界经济疲软的情况下,证明东盟经济仍强劲及持续不断增长,并超越世界及其它区域的经济增长率。”佐科维解释称,东盟区域拥有共6亿8000万的人口并成为潜在的巨大市场及广泛的投资机会。他说:“然而我们的区域并未幸免于全球各种挑战和逐渐加剧的地缘政治冲突,尤其是在印度太平洋地区的潜在冲突。”佐科维表示,因此东盟亚太论坛的现身是为改变印太地区的竞争转化为富有成效的合作。他说:“以及组建共赢的合作习惯,不让任何方面感到受排斥。”东盟亚太论坛具有三项主

要议程。第一项是绿色基础设施及有弹性的供应链。佐科维说:“东盟经济将通过下游产业更壮大地发展,以及通过电动汽车生态的组建成为区域供应链的具体例子。”佐科维继续称,第二项议程是可持续的融资及创新方式。东盟为能源转型需要29.4万亿美元资金,并需要通过拥有盈利及持续的伙伴制定创新的融资计划。他说:“第三项是数字转型及创意经济。东盟数字经济预计在2030年会增长至1万亿美元,需要加强数字创新的采用,以支持创意经济和中小微企业。”佐科维也赞扬东盟各国及伙伴国家的支持和贡献。目前已筹集93个项目资金382亿美元及73个潜在项目价值共178亿美元。他说:“此举反映出我们真正为打造成和平、稳定及繁荣的印太地区做到言行一致,但愿我们的希望和愿景为区域和全球人类带来很大的福祉。” (Ing)

【本报讯】佐科维总统与柬埔寨总理洪玛奈(Hun Manet)于2023年9月4日在雅加达独立宫主持印柬双边会谈。总统在会谈中讨论了加强保护我国公民的重要性,主要是保护遭受网络诈骗或骗局受害的印尼公民。外交部长蕾特诺(Retno Marsudi)陪同佐科维总统进行会谈后说:“总统表示从今年1月至7月期间由柬埔寨当局处理的777起罪案,其中有515起案件是与网络诈骗案有关,因此总统强调与执法界合作的重要性。”在这次会面中,佐科维总统与洪玛奈其中讨论的是关于提高农业的合作。蕾特诺说:“这是战略性的合作,不仅

## 总统会见柬埔寨总理洪玛奈 加强多项合作包括保护印尼公民免受网络诈骗

是关于进出口活动事项,同时讨论了粮食储量安全问题。”蕾特诺进一步表示,在上述会谈中,两国农业部代表也签署了印柬两国农业合作谅解备忘录。她说:“印尼和柬埔寨两国领导人也讨论有关提高两国的国企合作事项。”较早时,佐科维总统在独立宫接见了东盟其他国家领导人,如柬埔寨总理洪玛奈及越南总理范明正年。当总统与洪玛奈总理会面时提到有关要从柬埔寨每年进口约25万吨大米。接着是关于印尼通过供应肥料及

向农业工作人员提供辅导的方式,实现印尼为柬埔寨粮食安全基础设施的支持。佐科维总统也向柬埔寨前总理洪森(Hun Sen)的公子洪玛奈表示祝贺,因洪玛奈在今年8月底担任柬埔寨总理,以替代已执政40年的父亲洪森的位置。与此同时,总统在接见东帝汶总理沙纳纳(Xanana Gusmao)表示支持东帝汶正式成为东盟成员国。原则上东帝汶已是东盟组织的第11名成员国,如同去年在柬埔寨举行的东盟峰会已达成的协

## IMF 总裁会见总统和财长 赞扬我国经济迅速复苏成为希望源泉

【本报讯】财政部部长穆利亚妮(Sri Mulyani Indrawati)于9月5日在雅加达通过其官方Instagram声称,国际货币基金组织总裁克里斯塔利娜·乔尔基耶娃(Kristalina Georgieva)以及代表团于2023年9月4日在雅加达独立宫巴拉厅晋见了佐科维总统。双方讨论关于

全球经济形势,全球经济增长放缓,全球90多个国家面临经济和财政危机,以及全球资源有限难以援助国家等问题。穆利亚妮透露说,克里斯塔琳娜·对印尼经济的成就表示赞赏,同时也对印尼的经济增长以及抑制通胀能力表示赞赏,甚至说全球在困难的情况下,东盟是一片光明,她也说我国是希望源泉。

台湾佛教慈善基金会印尼分会  
YAYASAN BUDDHA TZU CHI INDONESIA  
拥有正确的人生观,  
才能拥有幸福的人生。  
恭录自证严法师静思语

印尼旅游部推荐咖啡  
PREMIUM QUALITY  
AUTHENTIC  
INDONESIAN  
印尼猫屎咖啡  
KOPITIAM  
100% PURE  
Jakarta: The FoodHall, Jakarta Buah Gajah Mada, Jakarta Buah Pluit, AEON, Kemchick Kemang, Grand Lucky, Market City PIK, Farmers Market, Ranch Market, Rezeki Fresh Market, Bandung: Borma Dago, SM Setiabudi, Tiara Mini Mart, Ujenk Mart  
For more info or purchase: (+6221) 966 9 5522

國際日報官網  
https://guojiribao.com/

议。据悉,东帝汶首都蒂力(Dili)方面在未正式加盟东盟组织之前,必须通过东盟规定的一系列成员规定条件。(Ing)

她补充说,“克里斯塔琳娜说,这也对发展中国家提供了一个榜样,如果印尼能够做到,其他的发展中国家也应该能够做到。”在今次的会面之中,陪同佐科维总统的内阁部长其中有外交部长蕾特诺(Retno Marsudi)、财政部部长穆利亚妮和国务秘书普拉迪诺(Pratikno)。(Sm)



## 投资印尼, 中行助您扬帆起航 Bank of China membantu mengembangkan layar untuk Investasi Anda di Indonesia.

### 投资印尼金融服务:

#### Layanan keuangan untuk Investasi Anda:

- 远程见证开户  
Layanan Atestasi untuk pembukaan rekening jarak jauh
- 投资账户开立  
Pembukaan rekening investasi
- 资金汇入汇出及兑换  
Penerimaan dan pengiriman dana, serta penukaran valas
- 中印尼双边本币结算  
Penyelesaian mata uang lokal bilateral antara Tiongkok dan Indonesia
- 监管账户  
Rekening Escrow
- 印尼境内跨行转账  
Transfer antar bank di Indonesia